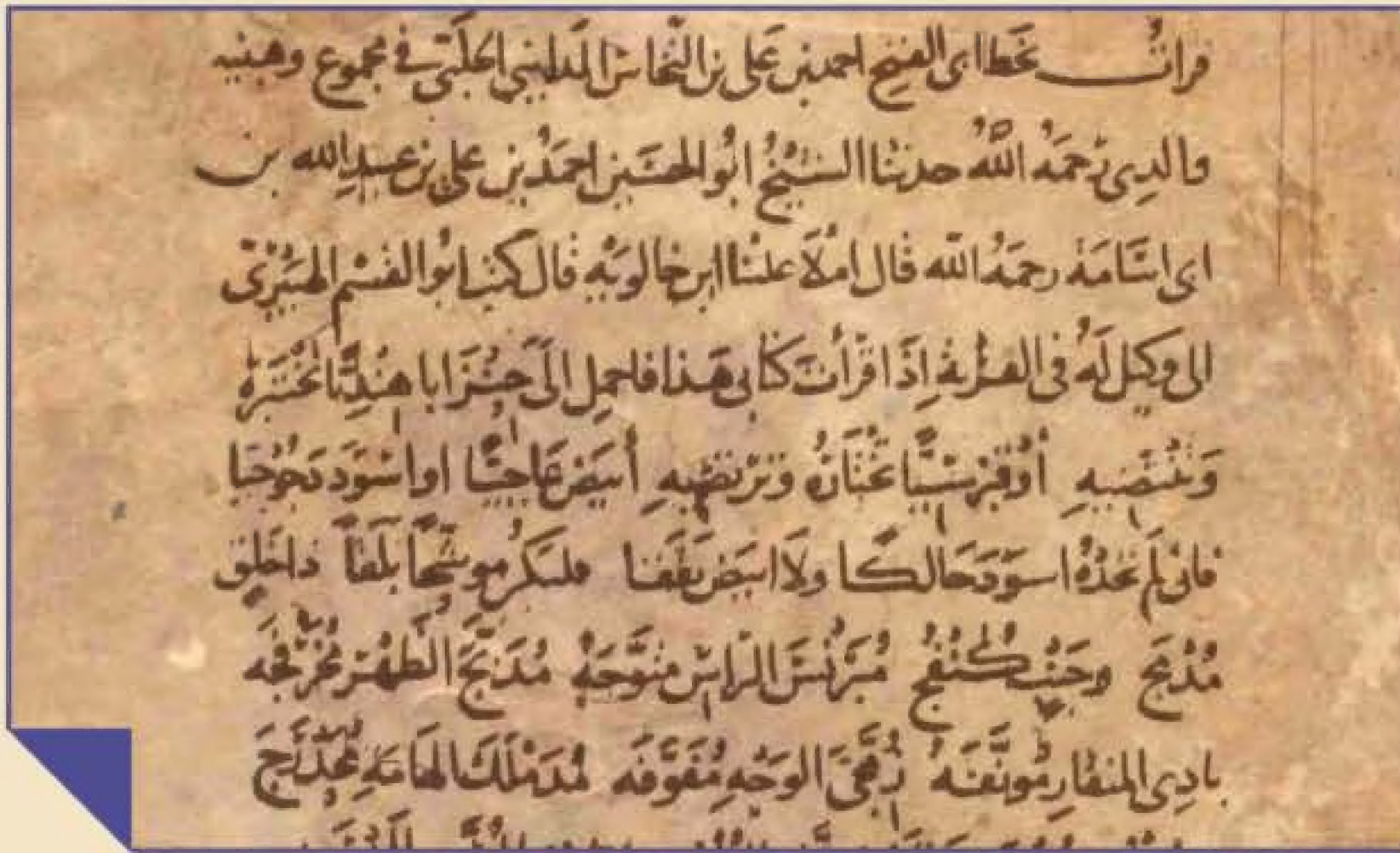


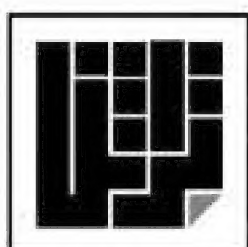


وَصْفُ دِيكٍ لأبي القاسم الهبيري وشرح غريبه لابن خالويه استللاً وتحقيقاً ودراسة



د. محمد علي عطا





النشر الرقمي
باعتقاد المعهد

السلسلة المحكمة (١٥)
نصوص

- المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية.
- وَصَّفَ دِيكُ لِأَبِي الْقَاسِمِ الْهَيْثَرِيِّ، تحقيق: د. محمد علي عطاء، المكتبة الرقمية، السلسلة المحكمة ١٥، نصوص ٨، معهد المخطوطات العربية.
- رقم توثيق الألكسو: ط/٠٣٣/ ١٢ / ٢٠١٨.
- حقوق النشر الرقمي محفوظة لمعهد المخطوطات العربية.
- حقوق النشر الورقي محفوظة للمحقق.
- الأفكار الواردة في الكتاب لا تعبر بالضرورة عن رأي المنظمة والمعهد.
- يسمح بالنقل عن الكتاب بشرط الإشارة إلى ذلك.

• معهد المخطوطات العربية Institute of Arabic Manuscripts

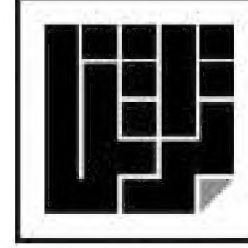
٢١ ش المدينة المنورة - المهندسين، القاهرة.
ص.ب ٨٧ - الدقي - القاهرة - ج.م.ع.
هاتف ٣٧٦١٦٤٠٢ - ٣٧٦١٦٤٠٣ - ٣٧٦١٦٤٠٥ (+٢٠٢)
فاكس ٣٧٦١٦٤٠١ (+٢٠٢)
البريد الإلكتروني: turathuna@malecso.org
الموقع الإلكتروني: www.malecso.org



طبعة أولى رقمية
١٤٤٠هـ - ٢٠١٩م

رجب ١٤٤٠هـ / مارس ٢٠١٩م
السنة الثانية
السلسلة المحكمة (١٥)
نصوص

النشر الرقمي
باعتقاد المعهد



مكتبة تراثية شهرية تنغيا الدخول بالتراث إلى العالم الرقمي دخولاً يحافظ على هيبته وتقاليد نشره، كما تنغيا ترسيخ هذا الدخول بتقديم نماذج لكبار المحققين من جهة، وتشجيع الشدادة بمراجعة أعمالهم علمياً ومنهجياً وإخراجها بلئوس لائق من جهة أخرى.

الهيئة الاستشارية

المدير المسؤول
ورئيس التحرير

فَيْصَلُ الْحَفْيَانِ

مدير التحرير

يُوفُ السَّنَّارِي

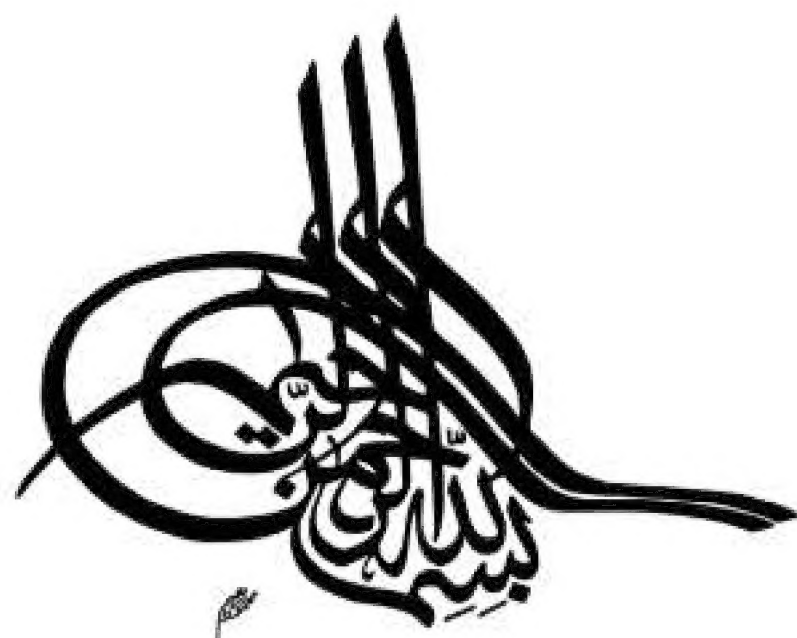
إدهام محمد حنش	العراق
عبد الحكيم الأنيس	سورية
عبد الرزاق الصاعدي	السعودية
عبد الله محمد المنيف	السعودية
عمر خلوف	سورية
غانم قدوري الحمد	العراق
قاسم السامرائي	العراق
هادي حسن حمودي	العراق



معهد المخطوطات العربية
INSTITUTE OF ARABIC MANUSCRIPTS

فريق العمل

إخراج فني: أكرم خضري. أرشفة رقمية: أحمد منشاوي. دعاية وإعلام: إقبال سامي أحمد.



السلسلة المحكمة (١٥)

نصوص (٨)

وَصْفُ دِيكٍ
لأبي القاسم الهبيري
وشرح غريبه لابن خالويه
استلأ وتحققاً ودراسةً

د. محمد علي عطا

فَهْرَسْت

٩	المُخْلاصة
٩	الكلمات المفتاحية
١٠	أولاً: التّأليف في الحيوان في التراث العربي
١٤	ثانياً: الديك في التراث العربي والإسلامي
١٥	ثالثاً: الديك في الأمثال العربية
١٥	رابعاً: الديك في المصنّفات الإسلامية
١٨	خامساً: أسماءُه وكُنَاه
١٨	سادساً: أخلاقه
٢٠	سابعاً: الهُبَيْرِي
٢٣	ثامناً: الرسالة (وصف الديك)
٢٨	تاسعاً: منهجي في الاستلال والتحقيق
٢٩	[نصُّ الرّسالة]
٣٧	الخاتمة
٣٩	فهرس المصادر والمراجع

المخلاصة

هذا نصٌ مستلٌّ من كتاب بغية الطلب في تاريخ حلب لابن العديم، ألفه أبو القاسم الهبيري في وصف ديك، وقد قام ابن خالويه بشرح غريب ألفاظه؛ ولأهمية هذا النص حرصتُ على استلاله وتحقيقه ودراسته، معرِّفاً بالاهتمام بالحيوان عامةً في التراث العربي، وبالديك خاصةً؛ من حيث: الأساطير التي دارت حوله في الجاهلية، وحظُّه من الأمثال العربية، والمصنَّفات الشعرية والنثرية، ومعرِّفاً بأبي القاسم الهبيري الذي شحَّت مصادره ترجمته، وبإنتاجه الأدبي شعراً ونثراً، ثم تحدثت عن الرسالة من حيث مصدرها وسندها وسبب تأليفها ومحتواها، وذكرت ملاحظات على الوصف فيها، ورصدت التناسل بينها وبين النصوص الأخرى في الديك، ثم ذكرت منهجي في التحقيق.

الكلمات المفتاحية:

أبو القاسم الهبيري - ابن خالويه - الديك في الأدب العربي - الرسائل الإخوانية.

أولاً: التأليف في الحيوان في التراث العربي

احتل الحيوان مساحة كبيرة في تراث العرب الجاهلي والإسلامي، مثل: الإبل والخيول وكلاب الصيد والحمر الوحشية والذئب والمها وغيرها؛ لأنها شغلت حيزاً كبيراً من البيئة حول الإنسان العربي، وبالتالي شغلت حيزاً كبيراً من أدبه شعراً ونثراً. وعلى مستوى التأليف والتصنيف حظيت الحيوانات بعدة مؤلفات، قسمها محمد باقر علوان إلى^(١):

- (١) الكتب والرسائل التي تبحث عن نوع واحد من أنواع الحيوان كالإبل والخيول والبغال... إلخ.
- (٢) الكتب التي تبحث عن طبائع الحيوان.
- (٣) الكتب التي تهتم بعلاج حيوان من الحيوانات أو بعلاجها جميعاً، وهذا يدخل ضمن علم البيطرة.
- (٤) الكتب التي تختص بشيء يمت من قريب أو بعيد إلى الحيوان بصلة، مثل كتب السرج وكتب اللجام والغذاء والصيد.
- (٥) الكتب اللغوية التي تهتم بالبحث عن أسماء الحيوانات وصفاتها وأفعالها وألوانها وعن اشتقاق هذه المسميات وأصولها واستعمالها في كتب الأدب والشعر.
- (٦) الكتب التي اتخذت ما يسمى بغرائب المخلوقات مثل الجن والغيلان والسَّعالي مادةً لها.
- (٧) الكتب التي تبحث في ما يباح وما يحرم أكله من الحيوان حسب الشرع الإسلامي وتقاليده.
- (٨) الكتب التي تبحث عن الحيوان عامة.

(١) انظر بحث «كتب الحيوان عند العرب»، محمد باقر علوان، مجلة المورد العراقية، العدد ٣-٤، يناير ١٩٧٢م، (ص ٢٤-٣٤).

ولكن هذا التقسيم لا يستوعب كل ما ألف عن الحيوان عند العرب، كما أن فيه تداخلاً، فالبنود (١، ٤، ٥) بينهم تداخل بين التصنيف بغرض لغوي والتصنيف بغرض علمي والتصنيف بغرض أدبي علمي، كما أغفلت التصنيف الحِكَمي، ويمكن عِوَضُ هذا التقسيم أن نقسمها إلى^(١):

(٩) ما كان هدفه أدبيًّا حِكَميًّا إصلاحياً فلسفيًّا تهذيبيًّا، مثل: «كليلة ودمنة» الذي قام بتصنيفه أو ترجمته- على خلاف لم يحسم- ابن المُقَفَّع (ت ١٤٥هـ)، و«فضل الكلاب على كثير ممن لبس الغياب»، لأبي بكر محمد بن خلف المرزبان (ت ٣٠٩هـ)، الذي جمع فيه ما جاء في فضل الكلب على شرار الإخوان ومحمود خصاله في السر والإعلان، و«النَّير والشَّلب»، و«ثُعلة وغُفرة» لسهل بن هارون (ت ٢١٥هـ)، والرسالة الخاصة بالحيوان في رسائل إخوان الصفا، و«رسالة الطير» للغزالي (ت ٥٠٥هـ)، وقصيدة «تسبيح الطير» من ديوان حديقة الحقيقة للشاعر الصوفي عبد المجيد السنائي (ت ٥٢٥هـ)، و«منطق الطير» لفريد الدين العطار (ت ٦٢٧هـ)، و«كشف الأسرار في حِكَم الطيور والأزهار» لعز الدين ابن غانم المقدسي (ت ٦٧٨هـ)، وغيرها.

(١٠) ومنها ما كان هدفه علميًّا محضًا، مثل: «منافع الحيوان» لبَحْتِيشُوع (ت ٤٥١هـ)، و«شرح أبواب من كتاب الحيوان لأرسطاطاليس»، لابن باجَّة الأندلسي (ت ٥٢٣هـ)^(٢)، وزكريا القزويني (ت ٨١٧هـ) وكتابه «عجائب المخلوقات وغرائب

(١) انظر بحث «علم الحيوان عند المسلمين والعرب»، دكتور جليل أبو الحب، مجلة الأقاليم، العراق، العدد ٢، فبراير ١٩٦٥م، (ص ١٨٢-١٩٠)، وعدد ١٢، ديسمبر ١٩٦٦م، (ص ٩٠-٩٥). وتحدث فيه عن: لمحات من علم الحيوان في نهج البلاغة، ابن طفيل وعلماء الأجنة والتشريح من خلال روايته حي بن يقظان، وكتاب «الإسلام وعجائب المخلوقات: مملكة الحيوان» أنماري شيميل، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، لندن، ٢٠٠٣م.

(٢) انظر بحث «تلخيص كتاب الحيوان لابن باجَّة الأندلسي»، محمد صغير حسن المعصومي، مجلة المجمع العلمي الهندي، المجلد ٤، العدد ١-٢، يونيو ١٩٧٩م (ص ١-٩٠).

الموجودات»، الذي أفرد فيه حديثًا للدواب والنعم والسباع والطير والهوام والحشرات والحيوانات التي تخالف أشكالها وصورها أشكال الحيوانات المعهودة وصورها. وتحدث فيه عن أفعالها وخواص أعضائها. و«نزهة النفوس والأفكار في خواص النبات والحيوان والأحجار»، لابن داود الدمشقي الصالحي (ت ٨٥٦هـ)، وتفرّد فيه بخصائص ذبح الحيوانات الزراعية^(١)، ويضاف لها ما كان هدفه البيطرة والبيزرة والزردقة.

(١١) ومنها ما كان هدفه فقهيًا محضًا مثل كتاب: «البيان في ما يحل ويحرم من الحيوان» لشهاب الدين الأقفهسي (ت ٨٠٨هـ).

(١٢) ومنها ما كان هدفه أدبيًا وعلميًا في آن، مثل كتاب «الحيوان»، و«البغال» للجاحظ (ت ٢٥٥هـ).

(١٣) ومنها ما كان هدفه لغويًا محضًا، مثل: «كتاب الإبل» و«الشاء» للأصمعي (ت ٢١٦هـ) وغيره كثير ذكره حاتم صالح الضامن في مقدمة تحقيقه للإبل السابق، و«أسماء الأسد» لابن خالويه (ت ٣٧٠هـ) الذي رصد فيه خمس مئة اسم له، و«التبري من معرة المعري» للسيوطي (ت ٩١١هـ) الذي رصد فيه أكثر من سبعين اسمًا للكلب، ويدخل ضمنها كتب السرج واللجام والرّجل، فكلها ذات هدف لغوي.

(١٤) ومنها ما كان موسوعيًا يشمل الأدب والفقه والبيطرة والمنافع والعلاج مثل «حياة الحيوان الكبرى» للدميري (ت ٨٠٨هـ).

ولم تكن العلاقة بين الإنسان والحيوان علاقة ظاهرية جامدة، بل كانت علاقة

(١) انظر بحث «خصائص اللحم وذبائح الحيوانات في مخطوطة كتاب «نزهة النفوس والأفكار في خواص النبات والحيوان والأحجار»، لابن داود الدمشقي الصالحي (ت ٨٥٦هـ)، د. محمد مروان السبع، مجلة التراث العربي، العدد رقم ٣٧-٣٨، أكتوبر ١٩٨٩م، (ص ١٥٠-١٦٦).

تشبه العلاقات الإنسانية إن لم تفقها، ويظهر هذا من مظهرين: الأول: سَوَّق حوار بين الأديب والحيوان، أو ما سمَّاه الدكتور عبد الكريم الأشتر «أنسنة الحيوان»^(١)، والثاني: رثاء الحيوانات بعد موتها، ولها نماذج كثيرة في رثاء كلب صيد، أو شاة، أو سنَّور، أو فرس أو برْدُون وقد حظي بقصائد كثيرة سميت البرْدُونيات، أو حمار، أو قُمْرِيٍّ أو طاووس، أو ديك^(٢).

(١) انظر بحث «أنسنة الحيوان في تراثنا الأدبي صور مختارة منه عبر العصور ودلالاتها فيه»، مجلة المعرفة، سوريا، العدد ٥٢٤، مايو ٢٠٠٧م، (ص ٢١-٣١).

(٢) انظر في تفصيل ذلك: بحث «ملاحم من رثاء الحيوان في الشعر العباسي (٤٥٧-٤٧٦)»، طه محسن عبد الرحمن، أدب الرافدين العراق، العدد رقم ٧، ١ يناير ١٩٧٦م، (ص ٤٧١). و«مراثي الطير والحيوان في الشعر العربي»، محمد خير الشيخ يوسف، مجلة التراث العربي، سوريا، العدد ٣٩-٤٠، ١ أبريل ١٩٩٠م، (ص ٤٤-٥٤). و«وصف الحيوان في شعر العصر العباسي الثاني»، رسالة ماجستير بجامعة الفيوم، منى حسن رجب السيد، ٢٠١٣م. وقد روى ابن خير الإشبيلي سنده لقصيدة في رثاء حمار أبي المظفر عبد اللطيف بن حمزة الأركشي، لذي الوزارتين ابن أبي الخصال، انظر الفهرست، (ص ٣٧٠)، وضع حواشيه محمد فؤاد منصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٩٩٨م.

ثانيًا: الديك في التراث العربي والإسلامي

الديك في الأساطير الجاهلية:

تُسجّت في الجاهلية أساطير مشتركة بين الديك والغراب تارة، وبين الديك والبازي تارة أخرى.

أسطورة الديك والغراب:

ذكر أميّة بن أبي الصّلت في شعره أسطورة خاصة بالديك والغراب^(١)، وأوجزها الأصمعي (ت ٢١٦هـ) بقوله: «كانت العرب تزعم أن الديك كان ذا جناح يطير به في الجوّ، وأن الغراب كان ذا جناح كجناح الديك لا يطير به، وأنهما تنادما ليلة في حانة يشربان، فنقد شرابهما، فقال الغراب للديك: لو أعرتني جناحك لأتيتك بشراب. فأعاره جناحه فطار ولم يرجع إليه، فزعموا أن الديك إنما يصيح عند الفجر استدعاءً لجناحه من الغراب». وعبر عنها الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) مختصراً، قال^(٢): «من أحاديث العرب أن الديك كان نديماً للغراب وأنهما شربا عند خمّار ولم يعطياه شيئاً، فذهب الغراب ليأتيه بالثمن ورهن الديك، فخاس بالعهد وبقي الديك محبوساً».

أسطورة الديك والبازي:

نقل الجاحظ^(٣): «زعموا أنّ البازي قال للديك: ما في الأرض شيء أقلّ وفاءً منك. قال: وكيف؟ قال: أخذك أهلك بيضة فحصّوك ثم خرجت على أيديهم فأطعموك على أكفهم ونشأت بينهم، حتّى إذا كبرت صرت لا يدنو منك أحدٌ إلا طرت هاهنا وهاهنا وضججت وصحت، وأخذت أنا من الجبال مِسناً فعلموني وألفوني، ثمّ يُخلّى عني فأخذ

(١) انظر ديوان أمية بن أبي الصلت، جمع وتحقيق سميع جميل الجبيلي، (ص ١٥٣-١٥٤)، دار صادر، بيروت، ط ١، ١٩٩٨م.

(٢) الحيوان، للجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون، (٢/٣٢٠)، دار الجيل، بيروت، ١٩٩٦م.

(٣) الحيوان، (٢/٣٦٢).

صيدي في الهواء فأجىء به إلى صاحبي. فقال له الديك: إنك لو رأيت من البزاة في سفايدهم مثل ما رأيت من الديوك لكنت أنقر مني.

ثالثًا: الديك في الأمثال العربية

حظي الديك بعدة أمثلة، هي^(١): أثقل من الزواقي؛ لأنها تفرق المحبين، أزهى من ديك، أسفد من ديك، أسمخ من ديك، أسخى من لاقطة، أشجع من ديك، أضفى من عين الديك؛ ويضرب مثلاً في الصفاء، أغير من ديك، أنخى من ديك؛ من النخوة، وحسن الديك، وديك العرش، وديك الجن، ويضرب مثلاً للديك النجيب الحاذق الكثير السفا، وديك مزبد، ويضرب مثلاً للحقير يجلب النفع الكبير وله قصة، وبيضة الديك، أو بيضة العقر؛ يضرب مثلاً لما يحدث مرة واحدة، وسماحة الديك، وما كلمته إلا كحسو الديك؛ يريدون السرعة.

رابعًا: الديك في المصنّفات الإسلامية

حظي الديك بالتأليف شعراً ونثراً؛ فشعراً كتبت فيه عدة مقطعات وقصائد^(٢)، منها:
(١) قصيدة أبي الفرج الأصبهاني (ت ٣٥٦هـ)، وقد حظيت بثلاثة تحقیقات، هي:
- بحث «من نوادر القصيد رثاء الديك لأبي الفرج الأصبهاني تحقيق ودراسة وتقديم»، الدكتور محمد خير شيخ موسى، مجلة نهج الإسلام، وزارة الأوقاف

(١) انظر: ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، للثعالبي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، (ص ٣٦١-٣٦٤)، دار المعارف، ١٩٨٥م، ومجمع الأمثال، الميداني (ت ٥١٨هـ)، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، دار المعرفة، بيروت، ٢٠٠٤م، (١/٣٢٧، ٣٥٦، ٣٨٣، ٣٩١)، (٢/٦٦، ١٣١، ٣٥٧)، والوديك في فضل الديك للسيوطي، مخطوط.

(٢) ذكرها شاكر هادي شاكر، في كتاب «الحيوان في الأدب العربي»، (ص ٨٥-١١٣)، مكتبة النهضة العربية، عالم الكتب، ط ١، ١٩٨٥م.

السورية، المجلد ١٧، عدد ٦٤، ١٩٩٦م، (ص ٩٠-٩٩)، وقد اعتمد فيها على عيون التواريخ فقط، وهي عنده تسعة وثلاثون بيتاً فقط.

- وببحث «قصيدة في رثاء الديك لأبي فرج الأصبهاني»، جليل إبراهيم العطية، مجلة العرب، السعودية، المجلد ٤٧، العدد ٧، ٨، يناير، صفر، ٢٠١٢م، (ص ٤٧٩-٤٩٢)، ولم يرد فيها أي ذكر لبحت محمد خير، وعدد أبياتها عنده واحد وأربعون بيتاً فقط، ووقع في تصحيفات عدة.

- وببحث «قصيدة في رثاء ديك لأبي الفرج الأصبهاني..تحقيقاً ودراسة»، د. محمد علي عطاء، نشر على موقع حماسة^(١)، واستدرك تصحيفات وأبياتاً على التحقيقين السابقين.

(٢) وذكر ابن خَيْر الإشبيلي (ت ٥٧٥هـ) أن هناك قصيدةً في رثاء ديك لأبي محمد بن السَّيِّد البَطْلِيُّوسِي (ت ٥٢١هـ)^(٢)، ولا ذكر لها في ما جمعه الدكتور رجب عبد الجواد إبراهيم من شعر ابن السَّيِّد، فهي مفقودة حتى الآن^(٣).

(٣) وهناك قصيدة لابن مَعْمَعَة المنبِجِي الحِمَصِي، في اثنين وثلاثين بيتاً، ذكرها ابن العديم (ت ٦٦٠هـ) في «التذكرة»^(٤)، وذكر سنده إليها، وهي عندي أقل جودة من قصيدة أبي الفرج الأصبهاني.

(٤) واشتهر في العصر الحديث قصة الثعلب والديك لأمير الشعراء أحمد شوقي، التي جعل فيها الديك حكيماً لا يخدع بمكر الثعلب، ويقول فيها:

(١) انظر موقع حماسة على الرابط:

(http://www.hamassa.com/2017/05/15/%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D)

(٢) فهرسة ابن خير الإشبيلي، ص ٣٧٠، وسنده متصل لمؤلفي القصيدتين.

(٣) انظر شعر ابن السيد البطليوسي، جمع وتوثيق ودراسة، مكتبة الآداب، ط ١، ٢٠٠٧م.

(٤) تذكرة ابن العديم، تحقيق إبراهيم صالح، (ص ٧١-٧٣)، هيئة أبوظبي للثقافة والتراث، ٢٠١٠م.

بَرَزَ الثَّغْلَبُ يَوْمًا فِي ثِيَابِ الوَاعِظِينَا
فَمَشَى فِي الْأَرْضِ يَهْدِي وَيُسَبُّ المَاكِرِينَا

٥) وقصيدة نزار قباني «الديك السادي»، التي جعل فيها الديك معادلا موضوعيا للمستبد، ويقول فيها:

«فِي حَارَتِنَا دِيكٌ سَادِيٌّ سَفَّاحٌ
يَنْتِفُ رِيَشَ دَجَاجِ الحَارَةِ كُلِّ صَبَاحٍ
يَنْقَرُهُنَّ، يَطَارِدُهُنَّ، يَضَاجِعُهُنَّ
وَلَا يَتَذَكَّرُ أَسْمَاءَ الصَّيِّصَاتِ»

أما نثرا فقد ورد ذكره في مؤلفات الحيوانات الجامعة السابقة، وأُلف فيه مستقلا عدة كتب، هي:

١) مناظرة بين أبي إسحاق ومَعْبَد في مساوي الديك ومحاسنه وفي ذكر منافع الكلب ومضاره^(١).

٢) فضل الديك، لأبي نُعَيْم الأصبهاني (ت ٤٣٠هـ)، مفقود، ولكن غالب مادته في كتاب السيوطي (ت ٩١١هـ) التالي^(٢).

٣) فضل الديك، لأبي سعد السَّمْعَانِي (ت ٥٦٢هـ)، مفقود^(٣).

٤) الوديك في فضل الديك، للسيوطي (ت ٩١١هـ). وقد طبع قديما، بمطبعة الحرمين، عام ١٩٠٤م، على نفقة حسين برادة. وقد اعتمد فيه على كتاب أبي نعيم وزاد عليه، ويدور حول الأحاديث التي جاءت في فضائل الديك، وعن تفسير رمزه

(١) ذكره الجاحظ في الحيوان في عدة مواضع، بدءا من (٣/١).

(٢) ذكره السيوطي في مقدمة «الوديك»، مخطوط.

(٣) صلة الخلف بموصول السلف، لمحمد بن سليمان الروداني، تحقيق الدكتور محمد حجي، (ص ١٩-٤٢٠)، دار الغرب الإسلامي، ط ١، ١٩٨٨م.

في الحلم وعن خصاله وأخلاقه، والشعر الوارد فيه.

٥) التزميك لأخبار الديك، لمحمد بن طولون الصالحي (ت ٩٥٣هـ)^(١)، ولعله لخص فيه كتاب السيوطي السابق، فقد فعل ذلك في كثير من كتبه.

٦) إلى جانب الرسالة موضوع هذا البحث.

خامسًا: أسماءه وكُنَّاه

من أسمائه: الأنيس، والمؤانس، والحيزاب، والزَّاقِي، والعُرف، والعُثْرُفان، والطَّخْمِيل، والصَّارف، والشُّقْر، والصَّرْصَر، والعُثْرُسان، والعُثْرَس، والعُثْرَس، والدَّيْش، واللاقطة. وكُنَّاه كثيرة: أبو حَسَّان، أبو حمَّاد، أبو سليمان، أبو عُقْبة، أبو مُذْلِج، أبو المنذر، أبو نُبْهان، أبو اليَقْظان، أبو وائل، أبو بُرائِل، والبُرَّائِل: هي ما يرتفع من ريش الطائر في عنقه فينفشه للقتال، وأبو سعد.

سادسًا: أخلاقه

ذكروا لديك أخلاقا حسنة وأخلاقا سيئة:

أخلاقه الحسنة:

رُفِعَ مقداره إلى منزلة المخلوقات السماوية، حيث يذكر أن ديكًا أبيض اللون يعيش في الجنة وعندما يؤذن تعرف جميع المخلوقات -إلا الإنسان- أن ساعة البعث قد حانت. ويعرف مواقيت الصلاة، ويؤذن فجرًا لذلك قيل عنه: عدو المحبين؛ لأن صياحه يقطع نوم العشاق، وينذرهم بالفراق، وهناك مخطوطات في هذا المعنى عند المغول تُصوِّر عاشقًا يطلق النار على ديك؛ لأنه فرَّق بقسوة بينه وبين حبيبته^(٢).

(١) عقود الجواهر فيمن لهم خمسون تصنيفًا فمئة وأكثر، جلال بك العظم، (١/٢٣٧)، المطبعة الأهلية،

بيروت، ١٩٠٨م.

(٢) أنماري، (ص ٢٤-٢٥).

أخلاقه السيئة:

وله جوانب سيئة فهو سيئ الخلق مغرم بالملذات الحسية لا يترك دجاجة من دون وطء، وليس وفياً، ونظم الشعراء الفرس القدامى أبياتاً تسخر من الديك غير الوفي الذي يأتي من الخطايا الكثير لينتهي به المصير إلى الذبح^(١).

وللجاحظ رأي سيئ فيه، حيث يقول: «وأما الديك فَمِنْ بهائم الطير وبغائثها ومن كلولها والعِيال على أربابها وليس مِنْ أحرارها ولا مِنْ عِتاقِها وجوارحها ولا ممَّا يُطرب بصوته ويُشجي بلحنه... ولا ممَّا يُونق بمنظره ويمتّع الأبصار حسنه كالطواويس...، ولا مما يعجب بهدايته ويُعقّد الذمام بآلفه ونزاعه وشدة أنسه وحنينه، وتُريده بإرادته لك، وتُعطف عليه لحبه إياك كالحمام، ولا هو أيضاً من ذوات الطيران منها فهو طائرٌ لا يطير وبهيمةٌ لا يصيد، ولا هو أيضاً مما يكون صيداً فيُمتع من هذه الجهة ويُراد لهذه اللذة... والديك يكون في الدار من لَدُنْ كَانَ قَرُوجاً صغيراً إلى أن صار ديكاً كبيراً، وهو إن خرج من باب الدار أو سقط على حائط من حيطان الجيران أو على موضع من المواضع لم يعرف كيف الرُّجوع وإن كان يرى منزله قريباً وسهل المطلب يسيراً ولا يذكر ولا يتذكر ولا يهتدي ولا يتصور له كيف يكون الاهتداء، ولو حنَّ لَطَلَبَ ولو احتاج لالتمس، ولو كان هذا الخُبْرُ في طباعه لظهر ولكنّها طبيعةٌ بلهاءٌ مستبهمةٌ طامحةٌ وذاهلةٌ، ثمَّ يسفد الدَّجاجة ولا يعرفها هذا مع شدة حاجته إليهنَّ وحِرْصه على السَّفاد، والحاجة تفتقُ الحيلة وتُدُلُّ على المعرفة إلّا ما عليه الديك فإنّه مع حِرْصه على السَّفاد لا يعرف التي يسفد ولا يقصد إلى ولدٍ ولا يحضن بيضاً ولا يعطفه رَجْمٌ، فهو من ها هنا أحمق من الحُبَارَى وأعقُّ من الضبِّ»^(٢).

(١) السابق، (ص ٢٤-٢٥).

(٢) الحيوان، (١/١٩٣-١٩٤، ١٩٦).

سابعًا: الهُبَيْرِي

لم أقف له على ترجمة إلا في «بغية الطلب في تاريخ حلب» لابن العديم (ت ٦٦٠هـ)^(١)، ومنها نستشف أن:

اسمه:

«هو الحسين بن محمد، أبو القاسم الهُبَيْرِي: القَزَارِي الحلبي، من ولد عمر بن هُبَيْرَة، ومن مذكوري الثناء بحلب وأرباب النعم المشهورة بجند قنسرين والعواصم، وأهل بيته يقال لهم الهُبَيْرِيُّونَ، بيت قديم من بيوت حلب ومن أهل المروءة والمعروف والتقدم عند الخلفاء والوزراء والملوك، وولوا ولايات بالعراق والشام»، وله رسالة يذكر فيها فضل بيته وعائلته.

ثقافته:

ذكر ابن العديم أنه كان «شاعرًا مجيدًا وكاتبًا بليغًا وله معرفة تامة باللغة والأدب»، ويظهر هذا من الأشعار التي ستأتي ومن نص الرسالة، ومن صحبته لابن خالويه.

مكانته وعلاقاته الاجتماعية:

يبدو من رسالته في وصف الديك أنه كان ميسور الحال، وصاحب أملاك وضياع، ويوكل عليها من يقوم بها، وكان ذا علاقة جيدة مع الأمير سيف الدولة أبي الحسن علي بن عبد الله ابن حمدان (ت ٣٥٦هـ)، «وكتب له رقاعا حسنة تشتمل على نثر ونظم»، طالعها ابن العديم في مجلدة من رسائله وقف عليها سيأتي ذكرها في مؤلفاته، وله فيه شعر وصلنا منه مقطعة من ثلاثة أبيات ستأتي في شعره.

وكان بينه وبين أبي عبد الله الحسين بن أحمد بن خالويه (ت ٣٧٠هـ) علاقة لصيقة،

(١) بغية الطلب في تاريخ حلب، ابن العديم، تحقيق سهيل زكار، (٦/٢٧٨٤-٢٧٨٨)، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت.

فقد كانت بينهما مكاتبة ومشاعرة، وكان أبو عبد الله بن خالويه راويته، وهو الذي اقترح عليه أن يؤلف رسالته هذه في وصف الديك، وهو الذي قام بشرح غريبها، كما كتب أبو القاسم شعرًا في ابن خالويه أثناء رحلته إلى مَيَّافَارِقَيْن، كما سيأتي في شعره.

مؤلفاته:

كان له رسائل عدّة فقد طالع ابن العديم (ت ٦٦٠هـ) مجلّدة من رسائله، تحتوي على رقاع حسنة فيها شعر ونثر، ومن محتوياتها رسالة وضّح فيها أصل عائلته ودورها، ورقاع إلى الأمير سيف الدولة الحمداني (ت ٣٥٦هـ)، وقد نقل لنا ابن خالويه (ت ٣٧٠هـ) منها رسالته في وصف الديك موضوع هذا البحث وسيأتي الحديث عنها.

شعره:

نقل ابن العديم (ت ٦٦٠هـ)^(١) ثلاث مقطّعات من شعره مجموع أبياتها خمسة عشر بيتًا، وأورد النويري (ت ٧٣٣هـ) في «نهاية الأرب» مقطّعة واحدة من أربعة أبيات، فيكون مجموع ما وصلنا من شعره تسعة عشر بيتًا، وهي تدل على شاعرية عالية؛ واحدة في الغزل، وثلاثة منها في الإخوانيات؛ لسيف الدولة (ت ٣٥٦هـ) ولابن خالويه (ت ٣٧٠هـ) ولشخص لم يُذكر، وهي حسب ترتيب روي القافية:

- قال النُّوَيْرِيُّ^(٢): قال أبو القاسم الهُبَيْري الكاتب رحمة الله تعالى عليه:

سَوَى الْحَاظِ عَيْنَيْهِ سَرَابُ	سَقَانِي الرَّاحِ سَاقٍ، كُلُّ رَاحٍ
فَمَا نَدْرِي أَثَرُ أَمْ حُبَابُ؟	يُذِيرُ الْكَاسَ مُبْتَسِمًا عَلَيْنَا
مُنِيرٌ مِثْلَهَا سَفَرُ النَّقَابُ	وَقَدْ سَفَرَ الدُّجَى عَنْ ثَوْبِ فَجَرٍ
بَشِيرًا جَاءَ فِي يَدِهِ كِتَابُ	فَخَلَّتْ الصُّبْحُ فِي أَثَرِ الثُّرَيَّا

(١) بغية الطلب في تاريخ حلب، (٦/٢٧٨٦-٢٧٨٨).

(٢) نهاية الأرب في فنون الأدب، شهاب الدين النويري، (٤/١٣٣)، تحقيق مفيد قميحة وآخرين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ٢٠٠٤م.

- قال ابن العديم: وَمِمَّا قَرَأْتُهُ مِنْ شِعْرِهِ فِي هَذَا الْجُزْءِ، وَكَتَبَهُ إِلَى الْأَمِيرِ سَيْفِ الدَّوْلَةِ:

وَكَيْفَ احْتِمَالِي لِلزَّمَانِ ظَلَامَةً	وَأَنْتَ عَلَى عَيْنِ الزَّمَانِ رَقِيبٌ
وَفِي كُلِّ أَرْضٍ مِنْ سَمَائِكَ صَيِّبٌ	وَفِي كُلِّ رَوْضٍ مِنْ نَدَاكَ جَنُوبٌ
وَكُلُّ غَرِيبٍ فِي جَنَابِكَ أَهْلٌ	وَكُلُّ قَرِيبٍ لَمْ تَصِلْهُ غَرِيبٌ
إِذَا مَرَضْتُ حَالُ امْرِئٍ لَمْ يَكُنْ لَهَا	سِوَى فَضْلِ إِنْْعَامِ الْأَمِيرِ طَبِيبٌ

- وقال ابن العديم: قرأت في جزء وقع إلي من كلام أبي القاسم الهبيري نظما ونثرا أبياتاً له كتبها إلي أبي عبد الله بن خالويه وقد سار إلى مَيَّافَارِقَيْنِ:

عَلَى أَنَّ صَبْرِي عَنْكَ أَضِيقُ سَاحَةً	وَأَقْصِرُ خُطُوءًا عَنْ مُصَاحَبَةِ الْبُعْدِ
عَزِيزٌ عَلَى عَيْنِي وَقَدْ غَبَّتْ لِحْظُهَا	وَإِنْ كَانَ مَطْوِيَّ الْجُفُونِ عَلَى الشَّهْدِ
وَإِنَّ رَحِيلًا حَالُ دُونَ لِقَائِنَا	لَأَقْسَى بِنَا قَلْبًا مِنَ الْحَجَرِ الصَّلْدِ
لَقَدْ كَانَ قَلْبِي مِنْ يَدِ الشَّوْقِ مُطْلَقًا	فَأَوْقَعْتُهُ فِي قَبْضَةِ الشَّوْقِ وَالْوَجْدِ
وَقَدْ كُنْتُ لِي فِي دَوْلَةِ الْقُرْبِ سَلْوَةً	عَنِ السَّكَنِ الْجَائِي أَوْ الْأَمَلِ الْمُكْذِي
بِمَنْ أَعَدُّ الْأَيَّامَ بُرءٍ سِقَامَهَا	إِلَى مَنْ عَلَى الْأَفْهَامِ بَعْدَكَ أَسْتَعْدِي
وَمَا زَالَ قَلْبِي مُذْ صَحَبْتُ الْهَوَى لَهْفِي	عَلَى طَرِيقِ الْهَجْرَانِ وَالْبَيْنِ وَالصَّدِّ
وَمِنْ عَادَةِ الْأَيَّامِ إِخْلَافُ وَعْدِهَا	فَهَلْ تُتَجَرُّ الْأَيَّامُ لِي فِيكَ مِنْ وَعْدِ

- قال ابن العديم: ومنه أيضا وكتبها إلي بعض إخوانه:

لَوْ سَأَلْنَا مَنْ: فُرْقَةُ الْإِخْوَانِ	لَسَمَحْنَا لِنَائِيَاتِ الزَّمَانِ
أَعْلَنَ الْبَيْنُ كُلَّ سِرٍّ وَأَبْدَى	خَفَرَاتِ الدُّمُوعِ لِلْأَجْفَانِ
مَا فَرَّاقُ الْأَخْبَابِ عِنْدِي إِلَّا	كَفَرَاكِ الْأَرْوَاحِ لِلْأَبْدَانِ
إِذَا مَرَضْتُ حَالُ امْرِئٍ لَمْ يَكُنْ لَهَا	سِوَى فَضْلِ إِنْْعَامِ الْأَمِيرِ طَبِيبُ

وفاته:

لم يذكر ابن العديم سنة وفاته، ولكنه كان عَصْرِي سيف الدولة الحَمْدَانِي (ت ٣٥٦هـ)، وابن خَالَوَيْهِ (ت ٣٧٠هـ).

ثامناً: الرسالة (وصف الديك)

مصدرها وسندها:

ذكرها ابن العديم نموذجاً لأعمال أبي القاسم الهُبَيْرِي الأدبية، وقد وصلت له من روايتين أو ثلاثة كما ذكرت سابقاً:

الأولى: رواية ابن خَالَوَيْهِ، وذكر طريقه إليها؛ فذكر أنه وجدها في مجموع أهدها له والده، وقد كُتِبَ هذا المجموع بخط أبي الفتح أحمد بن علي بن النُّخَّاس المدائني الحلبي^(١)، قال: حدثنا الشيخ أحمد بن علي بن عبد الله بن أبي أسامة، قال أُملي علينا ابن خَالَوَيْهِ (ت ٣٧٠هـ)، قال: كتب أبو القاسم الهُبَيْرِي إلى وكيل له في القرية.

والثانية: رواية من طريق آخر غير ابن خالويه، لم يذكره ابن العديم، ولكن أشار إليه أثناء نقله لتفسير ابن خالويه للغريب، حيث قال عند تفسير قوله: «البادي»، «والبادي: الظاهر. قلت [أي ابن العديم]: وهذا في رواية ابن خالويه، ووقع إلي في غير هذه الرواية بازي المنقار، أي شبيه بمنقار البازي»^(٢).

والثالثة: رواية محتملة، قد تكون هي السابقة نفسها أو غيرها، حيث قال ابن العديم: «وقد وقع إلي في بعض مطالعاتي هذه الرسالة لأبي القاسم الهُبَيْرِي، وذكر أن ابن خالويه اقترح عليه إنشاءها».

(١) نقل عنه ابن العديم نقلاً آخر في البغية، (٣٢٠٧/٧).

(٢) بغية الطلب في تاريخ حلب، (٢٧٨٧/٦).

ولم أقف على ترجمة للمدائي وأبي أسامة المذكورين في السند الأول.

سبب التأليف:

ألفها أبو القاسم ترفاً ورفاهية، بإيعاز من ابن خالويه، والهدف منها لغوي فكاهي، حيث تحتوي على ألفاظ غريبة كثيرة، لم يعرفها وكيل أبي القاسم على القرية، وتظهر الفكاهة من رد الوكيل في آخر الرسالة.

محتواها:

هي رسالة من أبي القاسم الهُبيري إلى وكيله على قرية يطلب منه أن يبحث له عن ديك بمواصفات خاصة، تحتوي على وصف لأجزاء الديك المراد، من حيث نوعه: هندي أو قُبرسي، ولونه أبيض أو عاجي أو أسود أو مُوشَّح، ووصف شكله العام: مفتول الجسم، منتفخ الجوانب، رأسه وظهره مكسو بالريش، سمين، بهي الإطالة، هذا من حيث الشكل العام.

وأما أجزاء جسده وتفصيلها، فبدأ بالمنقار الذي يجب أن يكون ظاهراً مرتفعاً، في رأس مرتفع شامخ، ووجه ممتلئ، أملس الحلقوم، واسع المعدة والبلعوم، واسع العينين والمنخرين، بارز الأذنين، اللحم الأحمر المتدلى في رقبته قصير ولونه ساطع، عنقه غليظ طويل، وعُرفه شديد الحمرة مفرق بين جزئيه، نظره حاد، ومقلته غليظة المدار، أحمر الحدقة، وصدره منقَّش واسع سمين، وجناحه قوي الريش والأنبوب، وريشه يشبه الملابس زاهية الألوان أو زهور البستان في الجودة واللون، نهايات ريش القوادم مرصعة بالأشكال الهندسية المنتظمة الملونة بألوان حسان، وذيله مرتفع مفرَّق الريش، وسائر ريشه كثيف يغطي كل بدنه ويزيد، وعظام ركبتيه ليست بارزة، فكأن ساقه عود مستقيم، ولون ساقه وقدمه أصفر بارز الصفرة، عندما يتعارك تبرز مخالبه بروزاً واضحاً، وهي غليظة مثل مخلب السبع، إذا بحث بها في الأرض رفع التراب إلى أعلى، وإن ضرب بها جمعها فتصير

كالرمح القصير، أو كالسهم قبل أن يوضع فيه الريش، شكله يسر الناظر سواء من الأمام أو الخلف، ويسر عند جماع الدجاج، حيث يقف على ذيله ويرفرف بجناحيه ويرفع صدره.

ويكون خاليًا من العيوب؛ فليس منقاره مختلف الجزئين، ولا طويلا ولا ضخماً، وليس ريشه قليلاً، وليس بصوته بحّة.

ويجب أن يكون صوته كصهيل الجواد، وإذا نشط بجناحيه ووقف على ذيله ورفع صدره في الهواء أشبه ستارة انسدلت، هو أحسن من الطاووس في اللون والشكل والحجم والقدر.

إذا قاتل ديكا آخر غلبه، وإذا نظر إليه ناظر أعجبه، يتوقد نشاطا وذكاء، ولونه صاف رائق، وإذا ارتفع وصفق بجناحيه ونهض للطيران وارتفع قليلاً في الهواء ونشط سر الناظر منظره، وإذا صاح أحدث دويًا، وإذا علا الجدار ووعظ وأذن أيقظ للصلاة حتى من ثقل نومه بسبب شرب الخمر ليلاً، فيذكر الناس بالله ويبشر ببهجة الصباح، وحثّ على تناول الخمر وتبادل الأقداح، ويعجب من يراه حتى يقول تبارك الله أحسن الخالقين.

ملحوظات على الوصف:

ربما ليس من الظرف الانحلاص من متعة الوصف في هذا النص إلى نقده، ولكنه ضرورة علمية، فقد أبدع الهُبيري في الوصف الظاهر لديك، ووصف الأعضاء حسب الترتيب من أعلى الرأس للأسفل، ولكن وقع في عدة ملحوظات:

- تفريق ما ينبغي أن يجتمع؛ فقد جاء وصفه للمنقار أول شيء ثم بعد ذلك بكثير عاد وحذر من عيوب المنقار وهي اختلاف أجزائه، وكان يجب أن يقرن هذا كله ولا يفرق، كما أنه فرّق بين وصف الصوت والمنقار، والفم آلة الصوت

فالأفضل أن يقتربنا ليكون الوصف ظاهراً وباطناً، وتحدث عن وسع العينين وبعد فترة تحدث عن اتساع المقلة وحُمره الحدقة.

- التكرار: فقد كرر الحديث عن الصوت ثلاث مرات، وكرر إعجاب الناظر به ثلاث مرات، وكرر صورة الزَّيفان ثلاث مرات، ولكن بالفاظ مختلفة.

- الاكتفاء بالوصف الخارجي: فلم يتعرض للصفات الحسية الحسنة التي يعرف بها الديك؛ مثل الإيثار على نفسه وإلقاء الحب للدجاج؛ ليأكله، فقد ضرب به المثل في ذلك كما مرَّ، فقليل: «أجود من لافضة»، وغيرته على دجاجة، وقدرته على تصويب صيخته بدقة في مقتل.

- وهناك تناقض بين دعوة الديك للذكر والتسبيح، ودعوته للصبح ومعاقرة الخمر، ولكن ربما لإيلاف طبقته للخمر لم ير حرجاً في الجمع بينهما.

التناص في رسالة الهَبيري:

سُبق الهَبيري ولحق بعده قصائد ومقطعات في الديك كما سبق، منها قصيدة في رثاء الديك لأبي الفرج الأصبهاني (ت ٣٥٦هـ)^(١)، وهو معاصر للهَبيري، ورغم اختلاف ما بينهما في الغرض فإنهما يحتويان على أوصاف للديك متشابهة، ولا يمكننا أن نؤكد حدوث تناص ولكن الأوصاف مشتركة بينهما ومشاركة بين أشعار أخرى قبلت قبلهم وبعدهم^(٢)، فهي لوازم شائعة لوصف الديك.

ومن الصورة المشابهة في هذه القصيدة:

- شبه الهَبيري الرِّيش بالملابس المزركشة مثل الطَّيْلَسَان والعَصْب اليمان

(١) انظر بحث: «قصيدة في رثاء ديك لأبي الفرج الأصبهاني.. تحقيقاً ودراسة»، على موقع حماسة، على الرابط: (<http://www.hamassa.com/2017/05/15/%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF>)

(٢) جُمع غالب ما قيل في وصف الديك في كتاب الحيوان في الأدب العربي، (٢/٨٩ - ص ١١٢).

والمرط؛ أي الملاءة البيضاء، فقد شبهه أبو الفرج في القصيدة بالمرط أيضا:
وَعَدَوْتُ مُلْتَحِفًا بِمِرْطٍ حَبَّرْتُ فِيهِ بَدِيعَ الْوَشْيِ كَفُّ أُنَيْقٍ

- شبه الرُعَثَيْن وهو اللحم الأحمر المتدلي من عنق الديك بالمصباحين وبمدهنتي العقيق، وجاء مثله في القصيدة:

كَالْجُلْنَارَةِ أَوْ صَفَاءِ عَقِيقَةٍ أَوْ لَمَعِ نَارٍ أَوْ وَمِئِضِ بُرُوقِ

- شبه العُرف بتاج من العقيق الأحمر، وجاء هذا التشبيه في القصيدة:
وَكَأَنَّ سَالِفَتَيْكَ تَبْرُ سَائِلٌ وَعَلَى الْمَفَارِقِ مِنْكَ تَأْجُ عَقِيقِ

- وصف الديك حالة الزَيْفَان، جاء مثله في القصيدة في قوله:
تَرْقُؤُ وَتَضْفِقُ بِالْجَنَاحِ كَمُنْتَشٍ وَصَلَتْ يَدَاهُ النَّقْرُ بِالتَّضْفِيقِ
وَتَمِيسُ مُمْتَطِيًا لِسَبْعِ دَجَائِجٍ مِثْلَ الْمَهَارِيِّ أَخَذَتْ بِفَنِيْقٍ^(١)

- تشبيه الريش وجماله بالطاووس، جاء في القصيدة:
وَكُسِيتَ كَالطَّائُوسِ رِيشًا لَامِعًا مُتَلَالِيًا ذَا رَوْنَقٍ وَبَرِيقِ
مِنْ مُحَرَّةٍ فِي صُفْرَةٍ فِي زُرْقَةٍ تُخِيلُهَا يُغْنِي عَنِ التَّحْقِيقِ

(١) الفنيق: الفحل المكرم، لا يؤذى عند أهله ولا يُرْكَب.

تاسعاً: منهجي في الاستلال والتحقيق

- نَسَخْتُ النص من بغية الطلب في تاريخ حلب وقابلته عليه للتأكد من صحة النسخ.
- عالجت ما بالنصوص من سقط وتصحيف.
- ضبطته ضبطاً تاماً.
- إن لم يكن تعريف ابن خالويه بالغريب كافياً في إيضاح المعنى وضّحته أكثر من المعاجم، كما حدث في تعريف: زَمْجِي، والرَّيَاط.
- ما لم يعرفه ابن خالويه من الكلمات الغريبة عرفته من المعاجم، وميزته في الحواشي بقولي: لم يفسره ابن خالويه.
- وأثبت شرح ابن خالويه بحاشية فوق كل كلمة؛ حتى لا تنقطع صلة القارئ بالنص، أو يعسر عليه فهم السياق، بالإضافة إلى إيراد شرحه بعد النص كما ذكره ابن العديم؛ للمحافظة على النص كما ساقه المصدر.
- وقعت تصحيفات وتحريفات حررتها من كتب اللغة كما حدث مع كلمتي: «مَوْتَف»، و«الرَّغَل».
- أبنتُ عن الذي خالف فيه ابن خالويه المعاجم، مثل تفسير كلمة «كُنْفَج».
- اعتمدت على لسان العرب وتاج العروس في تعريف الغريب، ولم أذكرهما إلا في المواضع التي وجدت أهمية للذكر؛ تخفيفاً.
- قدمت للنص بالدراسة السابقة.

[نص الرسالة]

قال ابن العديم (ت ٦٦٠هـ) في "بغية الطلب"^(١): «قَرَأْتُ بِحِطِّ أَبِي الْفَتْحِ أَحْمَدَ بْنَ عَلِيٍّ بْنِ النَّخَّاسِ الْمَدَائِنِيِّ الْحَلَبِيِّ فِي مَجْمُوعٍ وَهَبْنِيهِ وَالِإِدِي رَحِمَهُ اللَّهُ: حَدَّثَنَا الشَّيْخُ أَبُو الْحُسَيْنِ أَحْمَدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَسَامَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ، قَالَ: أَمَّلَى عَلَيْنَا ابْنُ خَالَوَيْهِ، قَالَ: كَتَبَ أَبُو الْقَاسِمِ الْهَبَيْرِيُّ إِلَى وَكِيلٍ لَهُ فِي الْقَرْيَةِ:

إِذَا قَرَأْتَ كِتَابِي هَذَا فَاحْمِلْ إِلَيَّ حِنْزَابًا^(٢) هِنْدِيًّا تَحْتَبِرُهُ وَتَنْتَضِيهِ^(٣)، أَوْ قُبْرِيًّا تُخْتَارُهُ وَتَرْتَضِيهِ، أَبْيَضَ عَاجِيًّا^(٤)، أَوْ أَسْوَدَ دَجُوجِيًّا^(٥)، فَإِنْ لَمْ تَجِدْهُ أَسْوَدَ حَالِكًا^(٦)، وَلَا أَبْيَضَ يَقْقًا^(٧)، فَلْيَكُنْ مُوشَحًا بَلَقًا^(٨)، ذَا خَلْقٍ مُدْمَجٍ^(٩)، وَجَنْبٍ كُنْفَجٍ^(١٠)، مُبْرَنْسٍ^(١١) الرَّأْسِ

(١) بغية الطلب في تاريخ حلب، (٦/٢٧٨٤-٢٧٨٦).

(٢) الحنزاب: الديك.

(٣) تنتضيه: تختاره.

(٤) أبيض عاجيًّا: شديد البياض يضرب إلى الصفرة.

(٥) أسود دجوجيًّا: شديد السواد.

(٦) حالكا: شديد السواد.

(٧) اليقق: الشديد البياض.

(٨) لم يفسره ابن خالويه، وديك موشح: إذا كان له خطتان كالوشاح. والبلق: سواد وبياض.

(٩) تصحفت في شرح ابن خالويه إلى «المومج»، وقال في تفسيرها: المفتول الخلق.

(١٠) الكُنْفَج: المنتفخ. كذا قال ابن خالويه، وما وجدته في المعاجم هو الكُنَافِج: وهو السمين.

(١١) المبرنس: كأنه لا بس بُرنس.

مُتَوَّجَهُ، مُدَبَّجٌ^(١) الظَّهْرُ مَحْرَفَجُهُ^(٢)، بَادِي^(٣) الْمَنْقَارِ مُؤَنَّفُهُ^(٤)، زَمَجِي^(٥) الْوَجْهِ مُقَوَّفُهُ^(٦)،
مُدْمَلِكٌ^(٧) الْهَامَةِ^(٨) مُحْدَرَجُ الْحَلْقُومِ^(٩)، مُسْتَجَافٌ^(١٠) الْحَوْصَلَةِ^(١١) وَالْبُلْعُومِ^(١٢)، رَحِيبٌ
الْمَبْرِجِ^(١٣) وَالْمَنْخَرَيْنِ، بَارِزُ الصَّمَاخَيْنِ^(١٤)، مُقْلَصُ الرَّعَثَيْنِ^(١٥)، كَأَنَّهُمَا قُرْطَانِ مُعَلَّقَانِ
أَوْ مِصْبَاحَانِ يَقِيدَانِ، أَوْ مِذْهَنَتَا عَقِيْقٍ^(١٦)، أَوْ وَرْدَتَا شَقِيْقٍ^(١٧)، ذَا عُنُقٍ أَغْلَبَ^(١٨) أَعْنَقَ^(١٩)،

(١) المدبج: كأنه لا بس ذيباج.

(٢) المخرفج: السمين المحسن الغذاء.

(٣) البادي: الظاهر. قال ابن العديم: «قلت: وهذا في رواية ابن خالويه، ووقع إلي في غير هذه الرواية: بازي المنقار؛ أي شبيه بمنقار البازي».

(٤) عند ابن العديم في النص وفي الشرح: «مونف» بالتخفيف، وقال ابن خالويه: «مونف: مرتفع». ولم أجد هذا المعنى في ما بين يدي من معاجم، والذي فيها: المحدد من كل شيء، والمسوي.

(٥) قال ابن خالويه: «وقوله زَمَجِي الوجه: أي شبيه بالزمج، كما تقول وجه مترك يشبه الأتراك»، وفي اللسان (زمج): زَمَجِي: بمعنى ممتلئ الوجه.

(٦) مقوفه: فيه سواد وبياض.

(٧) مدملك: مدور.

(٨) الهامة لم يفسره ابن خالويه، وهو الرأس.

(٩) محدرج الحلقوم: أملس.

(١٠) مستجاف الحوصلة: واسع.

(١١) لم يفسرها ابن خالويه، وهي بمنزلة المعدة.

(١٢) لم يفسره ابن خالويه، والبلعوم: مجرى الطعام في الحلق وهو المريء.

(١٣) رحيب المبرج: واسع البرج، يعني نظر عينيه.

(١٤) بارز الصماخين: أي ظاهر الأذنين.

(١٥) الرعثان: ما تدلى من حنكه ومذاجحه، شبهه بقرطين؛ لأن القرط يقال له الرعثة.

(١٦) لم يفسره ابن خالويه، وهو حجر يصنع منه خرز وقصوص حمراء.

(١٧) لم يفسره ابن خالويه، وشقيق: مفرد شقائق النعمان، وهو نبات له زهرة حمراء.

(١٨) قوله عنق أغلب: يعني غليظ.

(١٩) أعنق: طويل.

وَعُرِفَ قَانِيٌّ^(١) أَفَرَقَ^(٢)، كَانَ مَلِكًا أَلْفَهُ دِيْبَاجَهُ^(٣) وَالْبَسَهُ تَاجَهُ، فَهُوَ يَزِفُ^(٤) عَلَيْهِ مَائِلًا، وَيَشْفُ^(٥) مَائِلًا^(٦)، تُحَسِبُهُ الْمَرِيخَ^(٧) إِذَا طَلَعَ، أَوْ الرُّطْبَ إِذَا أَيْنَعَ^(٨)، أَوْ سُطُورَ جُلْنَارٍ^(٩)، أَوْ لَهَيْبَ النَّارِ، أَوْ حُمَاضَ^(١٠) الْبَرَارِي^(١١)، فَإِذَا نَظَرَ بَرِشَمَ وَحَمَجَ^(١٢) مِنْ مُقْلَةٍ خَدِرَةٍ^(١٣) الْمَحَجَجِ^(١٤)، يَطْرَفُ عَنْ فُصُوصِ الْيَاقُوتِ^(١٥) الْأَحْمَرِ، وَنَوْرِ الرَّيَاضِ الْأَزْهَرِ، لَهُ زُورٌ^(١٦)

(١) قاني: شديد الحمرة.

(٢) لم يفسره ابن خالويه هنا، وجاء في تاج العروس (ف ر ق): «وَدَيْكُ أَفَرَقُ بَيْنَ الْفَرَقِ: ذُو عُرْفَيْنِ لِلَّذِي عُرْفُهُ مَفْرُوقٌ، وَذَلِكَ لِانْفِرَاجِ مَا بَيْنَهُمَا. وَقَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ: دَيْكُ أَفَرَقُ: انْفَرَقَتْ قُنُزَعَتُهُ».

(٣) لم يفسره ابن خالويه، الديباج: ضرب من الثياب.

(٤) لم يفسره ابن خالويه، ويزف: يمشي بسرعة مع تقارب الخطو وسكون.

(٥) لم يفسره ابن خالويه، وشف: نقص.

(٦) المائل: القائم.

(٧) المريخ: نجم.

(٨) أينع: نضج.

(٩) لم يفسره ابن خالويه، والجلنار: الرمان البري.

(١٠) الحماض: نبات أحمر شبه به عُرْفُهُ.

(١١) لم يفسره ابن خالويه، والبراري: جمع برية وهي الصحراء.

(١٢) في المتن «جمع»، وهو تصحيف، وقال ابن خالويه: برشم وحمج: أدام النظر.

(١٣) خدرة: غليظة.

(١٤) المحجج: من الحجاجين وهي عظام المقلة.

(١٥) يطرف عن فصوص الياقوت: شبه حمرة حدقته بذلك.

(١٦) الزور: الصدر.

مَوْلَعٌ^(١) رَجِيْبٌ، وَجُؤْجُؤٌ^(٢) تَارٌّ^(٣) غَيْرُ سَلِيْبٍ^(٤)، وَجَنَاحٌ مُوَجَّدٌ^(٥) التَّرْكِيْبُ، مُؤَزَّرُ الزَّفِّ^(٦) وَالْأَنْبُوبِ^(٧)، كَهَيْئَةِ الظِّلْسَانِ^(٨)، أَوْ رِيَاظٍ^(٩) الْعَصَبِ الْيَمَانِ^(١٠)، أَوْ رِيَاضِ الْبُسْتَانِ، كَأَنَّمَا حُقَّتْ قَوَادِمُهُ^(١١) بِقَوَاطِيعِ الْأَقْلَامِ^(١٢) أَوْ حَوَاشِي الْأَعْلَامِ^(١٣)، أَوْ مَصَارِيْبِ الْعِيدَانِ^(١٤)، أَوْ رَخِصِ الْبَنَانِ^(١٥)، وَذَنْبٌ نَاشِرٌ شَائِلٌ^(١٦)، وَسِرْوَالٌ^(١٧) صَافٍ^(١٨) سَائِلٌ، وَرُكْبَةٌ مُرَكَّبَةٌ فِي سَاقٍ

(١) مَوْلَعٌ: مَنْقَشٌ.

(٢) الْجُؤْجُؤُ: الصَّدْرُ.

(٣) التَّارُّ: السَّمِينُ.

(٤) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَسَلِيْبٌ: ضَامِرٌ.

(٥) الْمُوَجَّدُ: الشَّدِيدُ.

(٦) الزَّفُّ: الرِّيشُ.

(٧) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَلَعَلَّهُ أَنْبُوبُ الرِّيشِ.

(٨) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَهُوَ ضَرْبٌ مِنَ الْأَكْسِيَةِ.

(٩) قَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ: وَالرِّيَاظُ: الْبَيْضُ. وَتَقُولُ الْمَعَاجِمُ: هِيَ الْمَلَاءَةُ الْبَيْضَاءُ مِنْ قِطْعَةٍ وَاحِدَةٍ، وَلَا تَكُونُ الرِّيَاظُ إِلَّا بَيْضَاءً.

(١٠) الْعَصَبُ: ثِيَابُ الْيَمَنِ.

(١١) قَوَادِمُهُ: رِيشُ.

(١٢) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَلَعَلَّهُ يَقْصِدُ بِقَوَاطِيعِ الْأَقْلَامِ، قِصَلَاتِ بَرِي الْقَلَمِ بِشَكْلِهَا الْهَنْدَسِيِّ.

(١٣) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَالْحَوَاشِي، الْأَطْرَافُ، مَفْرَدُهَا: حَاشِيَةٌ. وَالْأَعْلَامُ: الْخُوبُ الْمَرْقُمُ فِي أَطْرَافِهِ، مَفْرَدُهَا عَلَمٌ.

(١٤) كَذَا وَلَمْ أَهْتِدِ لَصَوَابِهَا، وَلَمْ يَفْسِرْهَا ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَالْأَقْرَبُ لَهَا: قُضَابَةُ الْعِيدَانِ، وَهُوَ مَا سَقَطَ مِنْ أَعَالِي عِيدَانِ الشَّجَرِ. انْظُرِ اللِّسَانَ (ق ض ب).

(١٥) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَالرَّخِصُ: النَّاعِمُ، وَالْبَنَانُ: الْأَصَابِعُ.

(١٦) لَمْ يَفْسِرْهُ ابْنُ خَالَوَيْهِ، وَشَائِلٌ: مَرْفُوعٌ.

(١٧) السِّرْوَالُ: يَعْنِي الرِّيشَ الَّذِي عَلَى سَاقِهِ شَبَّهَ بِالسِّرْوَالِ.

(١٨) الضَّافِي: السَّابِغُ.

دَرَمَاءٌ^(١)، كَأَنَّهَا قَنَاءُ خَطِّي^(٢) صَمَاءُ، أَصْفَرُ الظُّنْبُوبِ^(٣) وَالشَّرَاكِ^(٤)، مُحْسَرُ الصَّيْصَةِ^(٥)
عِنْدَ الْعِرَاكِ^(٦)، شَرَنْبَثُ^(٧) شَوْكِ الرَّجْلِ، شَثْنُ^(٨) الْأَصَابِعِ، كَأَنَّهَا بَرَاثِنُ^(٩) ضَبْعٍ، أَوْ مَخَالِبُ
سَبْعٍ، إِنْ بَحَثَ نَبَثُ^(١٠)، أَوْ رَكَلَ ضَبَثُ^(١١)، كَأَنَّمَا يَنْقُرُ بِنْيَازِكِ الرَّمَاحِ^(١٢)، أَوْ يُتَاضَلُ بِنِضَالِ
الْقِدَاحِ^(١٣)، حَسَنُ الْإِشْرَافِ وَالْإِيفَادِ^(١٤)، وَالزَّيْفَانِ^(١٥) عِنْدَ السَّفَادِ^(١٦)، وَلَا يَكُونُ
أَشْغَى^(١٧) وَلَا أَوْزَقَ^(١٨)، وَلَا أَضْجَمَ وَلَا أَجَوَقَ^(١٩)، وَلَا أَحْصَ^(٢٠) الْجَنَاحِ، وَلَا أَبَحَ الصِّيَاحِ،

(١) الدرماء: كثرة اللحم.

(٢) عند ابن العديم: «خط»، وشرحها ابن خالويه بقوله: «منسوب إلى الخط وهي قرية على شاطئ البحر».

(٣) الظنبوب: عظم الساق.

(٤) لم يفسره ابن خالويه، والشراك: الثَّغْلُ.

(٥) لم يفسره ابن خالويه، والصيصة: مخلب الديك الذي في ساقه.

(٦) عند العراقي: يعني القتال.

(٧) الشرنبث: يعني الغليظ.

(٨) في البيهقي «الشثن»، ولم أجد له معنى مناسباً، والشثن: يعني الغليظ.

(٩) لم يفسره ابن خالويه، والبراثن: المخالب.

(١٠) نبث: أخرج التراب، والارتفاع.

(١١) ضبث: قبض. وقال ابن خالويه في تفسيرها: علق.

(١٢) النيازك: الرماح القصار وأصله بالفارسية.

(١٣) لم يفسره ابن خالويه، والقداح مفرداً قدح، وهو السهم قبل أن يوضع فيه النصل والريش.

(١٤) الإيفاد: الإشراف والارتفاع.

(١٥) لم يفسره ابن خالويه، والزيفان: التبختر في المشي، ونشر الجناحين والذنب على الأرض. انظر التاج (زي ف).

(١٦) لم يفسره ابن خالويه، والسفاد: الجماع.

(١٧) الأشغى: المختلف المنقار.

(١٨) الأوزق: الطويل.

(١٩) الأضجم: المعوج، وكذلك الأجوق.

(٢٠) الأحص: القليل الريش.

إِنْ صَاحَ خِلْتِ جَوَادًا صَهْلًا، أَوْ زَافَ ^(١) قُلْتَ سِتْرًا سُدِلَ ^(٢)، يَزْهَى عَلَى الطَّائُوسِ شَكْلًا
وَحُسْنًا، وَيُوفِي عَلَيْهِ قَدْرًا وَوَزْنًا، إِنْ قَاتَلَ عِتْرَفَانًا ^(٣) بَذَهُ ^(٤) وَفَاقَهُ، أَوْ رَأَهُ نَاطِرٌ أَعْجَبَهُ
وَرَأَقَهُ ^(٥)، يَتَوَقَّدُ زَغَلًا ^(٦) وَذَكَاءً، وَيُجْرِي لَوْنُهُ مَاءً وَضِيَاءً، حَتَّى إِذَا انْتَصَبَ فَاحْزَأَلُ ^(٧)،
وَصَفَّقَ ^(٨) فَاسْتَقَلَّ ^(٩)، وَارْتَاخَ ^(١٠) فَأَعْجَبَ، وَصَوَّتَ فَأَجْلَبَ ^(١١)، وَعَلَا الْجِدَارَ خَاطِبًا،
وَسَبَّحَ مُعَلِنًا، وَقَامَ مُؤَذِّنًا، أُيْقِظَ إِلَى الصَّلَاةِ غَائِبًا ^(١٢)، وَأَذْكَرَ نَاسِيًا، وَبَشَّرَ بِبَهْجَةِ الْإِصْبَاحِ،
وَحَثَّ عَلَى الصُّبُوحِ ^(١٣) وَمُعَاظَاةِ الْأَقْدَاحِ ^(١٤)، فَيُعْجِبُ وَيَرُوقُ مَنْ رَأَاهُ، فَيُسَبِّحُ وَيَقُولُ:
تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ.

فَإِذَا جِئْتَ بِهِ مُلَائِمًا لِهَذِهِ الْهَيْئَةِ حَوَيْتَ قَصَبَ السَّبْقِ، وَحَقَّقْتَ مَخِيلَةَ الظَّنِّ،
وَاسْتَوْجَبَ حُسْنَ النَّظَرِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

*

(١) لم يفسره ابن خالويه، وزاف: إذا نشر جناحيه وذنبه على الأرض.

(٢) سدل: أسبل.

(٣) العترفان: الديك.

(٤) بذه: سبقه.

(٥) راقه: أعجبه.

(٦) جاء في الشرح: «والرغل»، والمثبت هو الصواب، وقال ابن خالويه في تفسيره: «النشاط».

(٧) احزأل: ارتفع.

(٨) لم يفسره ابن خالويه، وصفق: ضرب بجناحيه.

(٩) لم يفسره ابن خالويه، واستقل: نهض للطيران وارتفع في الهواء.

(١٠) ارتاخ: نشط.

(١١) لم يفسره ابن خالويه، وأجلب: أحدث دويًا وصوتًا مرتفعًا.

(١٢) الغابق: الذي يشرب الغبوق، وهو شرب العشي.

(١٣) لم يفسره ابن خالويه، والصبح: شراب الصباح.

(١٤) ومعاظاة: مناولة، وناولته وعاطيته واحد.

فَأَجَابَهُ الْوَكِيلُ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، قَرَأْتُ كِتَابَكَ وَفَهِمْتُ بَعْضَهُ وَأَكْثَرُهُ لَمْ أَفْهَمْهُ، وَالصَّوَابُ أَنْ تَطْلُبَ هَذِهِ الصِّفَةَ مِنْ رَبِّكَ، فَعَسَى أَنْ يُعْطِيَكَ دِيكَ الْعَرْشِ، إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

وَبَحْثُ الْمَدَائِنِ تَفْسِيرُ الْغَرِيبِ عَنْ ابْنِ خَالَوَيْهِ:

الْحِزَابُ: الدَّيْكُ. وَتَنْتَضِيهِ: تَحْتَارُهُ. أَبْيَضَ عَاجِيًا: شَدِيدَ الْبَيَاضِ يَضْرِبُ إِلَى الصُّفْرِ. وَأَسْوَدَ دَجُوجِيًا: شَدِيدَ السَّوَادِ، وَكَذَلِكَ الْحَالِكُ. وَالْيَقْقُ: الشَّدِيدُ الْبَيَاضِ. وَالْمُدْمَجُ: الْمَفْتُولُ الْخَلْقِ. وَالْكُنْفَجُ: الْمُنْتَفِخُ. وَالْمَبْرَنْسُ: كَأَنَّهُ لَا يَسُ بُرْنُسُ. وَالْمُدَبَّجُ: كَأَنَّهُ لَا بَسَ دَبَّاجٍ. وَالْمُخَرْفَجُ: السَّمِينُ الْمُحَسَّنُ الْغِذَاءِ. وَالْبَادِي: الظَّاهِرُ.

قُلْتُ: وَهَذَا فِي رَوَايَةِ ابْنِ خَالَوَيْهِ، وَوَقَعَ إِلَيَّ فِي غَيْرِ هَذِهِ الرِّوَايَةِ: بَازِي الْمَنْقَارِ؛ أَيِ شَبِيهٌ بِمَنْقَارِ الْبَازِيِّ.

عُدْنَا إِلَى كَلَامِ ابْنِ خَالَوَيْهِ: مُؤَنَّفٌ: مُرْتَفَعٌ. وَقَوْلُهُ: زَمَجِي الْوَجْهَ: أَيِ شَبِيهٌ بِالزَّمَجِ، كَمَا تَقُولُ وَجْهٌ مُتَتَرَكٌّ؛ يُشَبِّهُ الْأَتْرَاكَ. وَمُقَوَّفُهُ: فِيهِ سَوَادٌ وَبَيَاضٌ. مَدْمَلَكٌ: مَدَوَّرٌ. وَمُحْدَرَجُ الْخُلُقُومِ: أَمْلَسٌ. مُسْتَجَافُ الْخَوْصَلَةِ: وَاسِعٌ. رَحِيبُ الْمَبْرَجِ: وَاسِعُ الْمَبْرَجِ، يَعْنِي نَظَرَ عَيْنِيهِ. وَبَارَزُ الصَّمَاخِينِ: أَيِ ظَاهِرُ الْأُذُنَيْنِ. وَالرَّعْثَانِ مَا تَدَلَّى مِنْ حَنْكِهِ وَمَذَاجِهِ، شَبَّهُهُ بِقُرْطَيْنِ؛ لِأَنَّ الْقُرْطَ يُقَالُ لَهُ الرَّعْثَةُ. وَقَوْلُهُ: عُتْقٌ أَغْلَبُ: يَعْنِي غَلِيظٌ. وَأَعْنَقُ: طَوِيلٌ. وَقَانِيٌّ: شَدِيدُ الْحُمَةِ. وَالْمَائِلُ: الْقَائِمُ. وَالْمِرْيَخُ: نَجْمٌ. وَأَيْنَعُ: نَضَجَ. وَالْحَمَاضُ: نَبَاتٌ أَحْمَرُ شَبَّهَ بِهِ عُرْقَهُ. بَرَّشَمٌ وَحَمَجٌ: أَدَامَ النَّظَرَ. وَخَدِيرَةٌ: غَلِيظَةٌ. وَالْمَحَجَجُ: مِنَ الْحِجَاجِينَ وَهِيَ عِظَامُ الْمُقْلَةِ. وَيَطْرِفُ عَنْ فُصُوصِ الْيَاقُوتِ: شَبَّهُهُ حُمْرَةً حَدَقْتِهِ بِذَلِكَ. وَالزُّورُ وَالْجُوجُؤُ: الصَّدْرُ. مُوَلَّعٌ: مُنْقَشٌّ. وَالتَّارُ: السَّمِينُ. وَالْمُوجَدُ: الشَّدِيدُ. وَالزُّفُ: الرَّيشُ. وَالْعَصْبُ: ثِيَابُ الْيَمَنِ. وَالرِّيَاطُ: الْبَيْضُ. وَقَوَادِمُهُ: رَيْشٌ. وَالسَّرَوَالُ يَعْنِي الرَّيشَ الَّذِي

على ساقه شبهه بالسروال. والصافي: السابغ. والدَّرماء: كثيرة اللحم. وقناة الخطي^(١):
منسوب إلى الخط، وهي قرية على شاطئ البحر. والظنوب: عظم الساق. عند العراقي:
يعني القتال. والشرنبث والشئن^(٢): يعني الغليظ. ونبت: أخرج التراب. وضبت^(٣):
علق^(٤). والنياركة: الرماح القصار، وأصله بالفارسية. والإيفاد: الإشراف والارتفاع.
والأشغى: المختلَف المنقار. والأورق: الطويل. والأجوق: المعوج. وكذلك الأضجم.
والأحص: القليل الریش. وسدل: أسبل. والعثرقان: الديك. وبدء: سبقه. وراقه: أعجبه.
والرغل^(٥): النشاط. وأحزأل: ارتفع. وارتاح: نشط. والغابق: الذي يشرب الغبوق، وهو
شرب العشي. ومعاطاة: مَنَاولَة، وناولته وعاطيته واحد.

[قال ابن العديم]: وقد وقع إلي في بعض مطالعاتي هذه الرسالة لأبي القاسم الهبيري،
وذكر أن ابن خالويه اقترح عليه إنشاءها.

[تمت]

(١) في البغية: «الخط»، والمثبت ملائم للسياق.

(٢) في البغية: «والشئن»، ولم أجد له معنى مناسباً للسياق.

(٣) في البغية «خبث».

(٤) كذا في البغية، وتقدم تعريف الضبت بجمع القبيضة.

(٥) في البغية: «والرغل»؛ تصحيف.

الخاتمة

حظي الحيوان عامةً في تراثنا بحظٍّ وافر من التأليف والتصنيف لأغراض مختلفة، فمنها ما كان هدفه أدبيًّا حِكْمِيًّا إصلاحِيًّا فلسفيًّا تهذيبيًّا، مثل: «كيلة ودمنة» المنسوب لابن المُقَفَّع (ت ١٤٥هـ)، و«فضل الكلاب على كثير ممن لبس الثياب»، لأبي بكر محمد بن خلف المرزبان (ت ٣٠٩هـ). ومنها ما كان هدفه علميًّا محضًا مثل: «منافع الحيوان» لبَحْثِيشُوع (ت ٤٥١هـ). ومنها ما كان هدفه فقهيًّا محضًا مثل كتاب: «البيان فيما يحل ويحرم من الحيوان» لشهاب الدين الأقفهسي (ت ٨٠٨هـ). ومنها ما كان هدفه أدبيًّا وعلميًّا في آن، مثل كتاب «الحيوان»، و«البغال» للجاحظ (ت ٢٥٥هـ). ومنها ما كان هدفه لغويًّا محضًا، مثل: «كتاب الإبل» و«الشاء» للأصمعي (ت ٢١٦هـ)، ومنها ما كان موسوعيًّا يشمل الأدب والفقه والبيطرة والمنافع والعلاج مثل «حياة الحيوان الكبرى» للدميري (ت ٨٠٨هـ).

وحظي الديك خاصة بالاهتمام منذ العصر الجاهلي حتى العصر الحديث؛ حيث احتل مساحة من أساطير الجاهلية وحكاياتها الخرافية، واحتل مساحة في الأمثال العربية، ثم حظي بتخصيصه بمؤلفات شعرية ونثرية، فقد ألّف فيه قصيدة كلٌّ من: أبو الفرج الأصبهاني (ت ٣٥٦هـ)، وابن مَعَمَّة المنبجي الحمصي، وابن السَّيِّد البَطْلَيْوسِي (ت ٥٢١هـ)، وأمير الشعراء أحمد شوقي في قصيدة «قصة الثعلب والديك»، ونزار قباني في قصيدة «الديك السَّادي».

أما نثرًا، فقد قامت مناظرة بين أبي إسحاق ومَعْبَد في «مساوى الديك ومحاسنه وفي ذكر منافع الكلب ومضاره». وألّف أبو نُعَيْم الأصبهاني (ت ٤٣٠هـ) «فضل الديك»، وبالعنوان نفسه ألّف أبو سعد السَّمْعَانِي (ت ٥٦٢هـ)، وألّف السيوطي (ت ٩١١هـ) «الوديك في فضل الديك»، وألّف محمد بن طولون الصالحي (ت ٩٥٣هـ) «التزميك لأخبار الديك».

وهذه الرسالة الإخوانية الطريفة الهادفة -موضع هذا البحث - من النثر الفني

الخاتمة

حظي الحيوان عامةً في تراثنا بحظّ وافر من التّأليف والتّصنيف لأغراض مختلفة، فمنها ما كان هدفه أدبيّاً حِكْمِيّاً إصلاحيّاً فلسفيّاً تهذيبيّاً، مثل: «كيلة ودمنة» المنسوب لابن المُقَفَّع (ت ١٤٥هـ)، و«فضل الكلاب على كثير ممن لبس الثياب»، لأبي بكر محمد بن خلف المرزبان (ت ٣٠٩هـ). ومنها ما كان هدفه علميّاً محضاً مثل: «منافع الحيوان» لبَحْتِيشُوع (ت ٤٥١هـ). ومنها ما كان هدفه فقهيّاً محضاً مثل كتاب: «البيان فيما يحل ويحرم من الحيوان» لشهاب الدين الأقفهسي (ت ٨٠٨هـ). ومنها ما كان هدفه أدبيّاً وعلميّاً في آن، مثل كتاب «الحيوان»، و«البغال» للدجاحظ (ت ٢٥٥هـ). ومنها ما كان هدفه لغويّاً محضاً، مثل: «كتاب الإبل» و«الشاء» للأصمعي (ت ٢١٦هـ)، ومنها ما كان موسوعيّاً يشمل الأدب والفقه والبيطرة والمنافع والعلاج مثل «حياة الحيوان الكبرى» للدميري (ت ٨٠٨هـ).

وحظي الديك خاصة بالاهتمام منذ العصر الجاهلي حتى العصر الحديث؛ حيث احتل مساحة من أساطير الجاهلية وحكاياتها الخرافية، واحتل مساحة في الأمثال العربية، ثم حظي بتخصيصه بمؤلفات شعرية ونثرية، فقد ألّف فيه قصيدة كلّ من: أبو الفرج الأصبهاني (ت ٣٥٦هـ)، وابن مَعَمّة المنبجي الحمصي، وابن السّيد البَطْلَيْوْسِي (ت ٥٢١هـ)، وأمير الشعراء أحمد شوقي في قصيدة «قصة الثعلب والديك»، ونزار قباني في قصيدة «الديك السّادي».

أما نثرًا، فقد قامت مناظرة بين أبي إسحاق ومَعْبَد في «مساوي الديك ومحاسنه وفي ذكر منافع الكلب ومضاره». وألّف أبو نُعَيْم الأصبهاني (ت ٤٣٠هـ) «فضل الديك»، وبالعنوان نفسه ألّف أبو سعد السّمْعَانِي (ت ٥٦٢هـ)، وألّف السيوطي (ت ٩١١هـ) «الوديك في فضل الديك»، وألّف محمد بن طولون الصالحي (ت ٩٥٣هـ) «الترميك لأخبار الديك».

وهذه الرسالة الإخوانية الطريفة الهادفة -موضع هذا البحث - من النثر الفني

الشائق الذي اهتم بالديك وأوصافه الشكلية، وحرص مؤلفها الهَبَّيْري على نظم الغريب من الألفاظ في سلك أدبيٍّ، ومؤلفها أديبٌ؛ شاعرٌ ناثِرٌ، لم يجد الزمان علينا من مؤلفاته بغير هذه ومقطعات من شعره، وقد أَلَّفها بإيعاز من ابن خَالَوَيْه، الذي شرح غريبها.

ونظرًا لطرافتها الأدبية وفائدتها اللغوية حرص الباحث على استلالها وتحقيقها، بازلاً فيها الوسع والطاقة، آملاً أن تكون محل عناية الشُّداة من الناشئة، طامحاً أن تُقرَّر في مناهج تدريس اللغة العربية؛ لتزيد من ثروة الطلاب اللغوية، ولترفع من ذائقتهم الأدبية، ولتسرَّ نفوسهم بطرافتها.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ الْقَبُولَ

فهرس المصادر والمراجع

الكتب والرسائل الجامعية:

- (١) الإسلام وعجائب المخلوقات: مملكة الحيوان، أنماري شيمل، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، لندن، ٢٠٠٣م.
- (٢) بغية الطلب في تاريخ حلب، ابن العديم، تحقيق سهيل زكار، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت.
- (٣) ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، للثعالبي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، ١٩٨٥م.
- (٤) الحيوان، للجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون، دار الجيل، بيروت، ١٩٩٦م.
- (٥) الحيوان في الأدب العربي، شاكر هادي شاكر، مكتبة النهضة العربية، عالم الكتب، ط١، ١٩٨٥م.
- (٦) ديوان أمية بن أبي الصلت، جمع وتحقيق سميع جميل الجبيلي، دار صادر، بيروت، ط١، ١٩٩٨م.
- (٧) شعر ابن السيد البطليوسي، جمع وتوثيق ودراسة، رجب عبد الجواد إبراهيم، مكتبة الآداب، ط١، ٢٠٠٧م.
- (٨) صلة الخلف بموصول السلف، لمحمد بن سليمان الروداني، تحقيق الدكتور محمد حجي، دار الغرب الإسلامي، ط١، ١٩٨٨م.
- (٩) فهرست ابن خير الإشبيلي، وضع حواشيه محمد فؤاد منصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٩٩٨م.
- (١٠) مجمع الأمثال، الميداني، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، دار المعرفة، بيروت، ٢٠٠٤م.
- (١١) وصف الحيوان في شعر العصر العباسي الثاني، منى حسن رجب السيد، رسالة ماجستير بجامعة الفيوم، ٢٠١٣م.

البحوث:

- (١٢) أنسنة الحيوان في تراثنا الأدبي صور مختارة منه عبر العصور ودلالاتها فيه، عبد الكريم الأشتر، مجلة المعرفة، سوريا، العدد ٥٢٤، مايو ٢٠٠٧م، (ص ٢١-٣١).
- (١٣) خصائص اللحم وذبائح الحيوانات في مخطوطة كتاب «نزهة النفوس والأفكار في خواص النبات والحيوان والأحجار»، لابن داود الدمشقي الصالحي (ت ٨٥٦هـ)، د. محمد مروان السبع، مجلة التراث العربي، العدد رقم ٣٧-٣٨، أكتوبر ١٩٨٩م، (ص ١٥٠-١٦٦).
- (١٤) تلخيص كتاب الحيوان لابن باجة الأندلسي، محمد صغير حسن المعصومي، مجلة المجمع العلمي الهندي، المجلد ٤، العدد ١-٢، يونيو ١٩٧٩م (ص ١-٩٠).
- (١٥) عقود الجواهر فيمن لهم خمسون تصنيفا فمئة وأكثر، جلال بك العظم، المطبعة الأهلية، بيروت، ١٩٠٨م.
- (١٦) علم الحيوان عند المسلمين والعرب، دكتور جليل أبو الحب، مجلة الأقلام، العراق، العدد ٢، فبراير ١٩٦٥م، (ص ١٨٢-١٩٠)، وعدد ١٢، ديسمبر ١٩٦٦م، (ص ٩٠-٩٥).
- (١٧) قصيدة في رثاء ديك لأبي الفرج الأصبهاني..تحقيقا ودراسة، د. محمد علي عطا، موقع حماسة، على الرابط:
(<http://www.hamassa.com/201715/05//%D982%D8%B5%D98%A%D8%AF>)
- (١٨) مرآتي الطير والحيوان في الشعر العربي، محمد خير الشيخ يوسف، مجلة التراث العربي، سوريا، العدد ٣٩-٤٠، ١ أبريل ١٩٩٠م، (ص ٤٤-٥٤).
- (١٩) ملامح من رثاء الحيوان في الشعر العباسي، طه محسن عبد الرحمن، أدب الرافدين العراق، العدد رقم ٧، ١ يناير ١٩٧٦م، (٤٥٧-٤٧٦).
- (٢٠) نهاية الأرب في فنون الأدب، شهاب الدين النويري، تحقيق مفيد قميحة وآخرين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ٢٠٠٤م.

المخطوطات:

- (٢١) الوديك في فضل الديك، للسيوطي، نسخة جامعة ييل، فرنسا، برقم (٢٥٨).



المركز القومي للدراسات والبحوث
معهد المخطوطات العربية
INSTITUTE OF ARABIC MANUSCRIPTS

العنوان: ١٢ شارع المدينة المنورة، محي الدين أبو العز، المهندسين، القاهرة - مصر.

المراسلات البريدية: ص.ب: ٧٨ الدقي - ج.م.ع.

الهواتف: ٢٠٤٦٦٧٣/٣/٥ - ٢٠٤٦٦٧٣ الفاكس: ١٠٤٦٦٧٣ - ٢٠٤٦٦٧٣

الموقع الإلكتروني: www.malecso.org

صفحة التواصل الاجتماعي: www.facebook.com/IARMSS

تويتر: www.twitter.com/IARMSS



وَصْفُ دِيكٍ
لأبي القاسم الهُبَيْرِيَّ
وشرحُ غريبه لابن خالويه
استللاً وتحقيقاً ودراسةً

كان العصر العباسي قمة الازدهار في العلوم عامة وفي الأدب العربي خاصة، وقد وصل فيه الأدب لمرحلة الرفاهية المفرطة التي تصل إلى صرف الملكة الأدبية إلى وصف ديك كما في هذا النص النثري الطريف الذي تأتي أهميته من: انتمائه للعصر العباسي، وندرة ما وصل من آثار مؤلفه، بالإضافة إلى عناية ابن خالويه (ت ٣٧٠هـ) بتفسير غريبه.



المكتبة العربية للترجمة والنشر
معهد المخطوطات العربية
INSTITUTE OF ARABIC MANUSCRIPTS